



ELPMB75 User's Guide

EN Illustrations in this guide and the actual projector may differ.

FR Les illustrations figurant dans ce guide peuvent différer du projecteur.

DE Abbildungen in dieser Anleitung und der tatsächliche Projektor können voneinander abweichen.

ES Las ilustraciones de esta guía pueden diferir del proyector real.

IT Le illustrazioni contenute in questo manuale potrebbero differire dal proiettore effettivo.

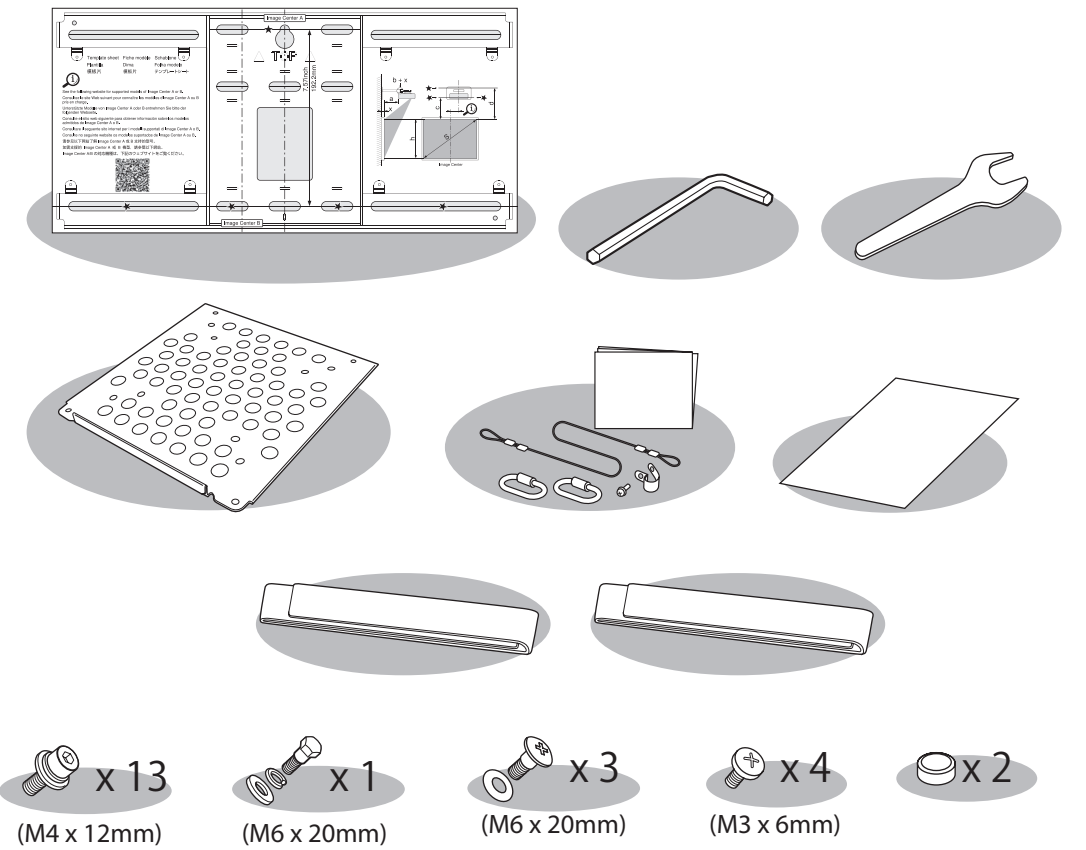
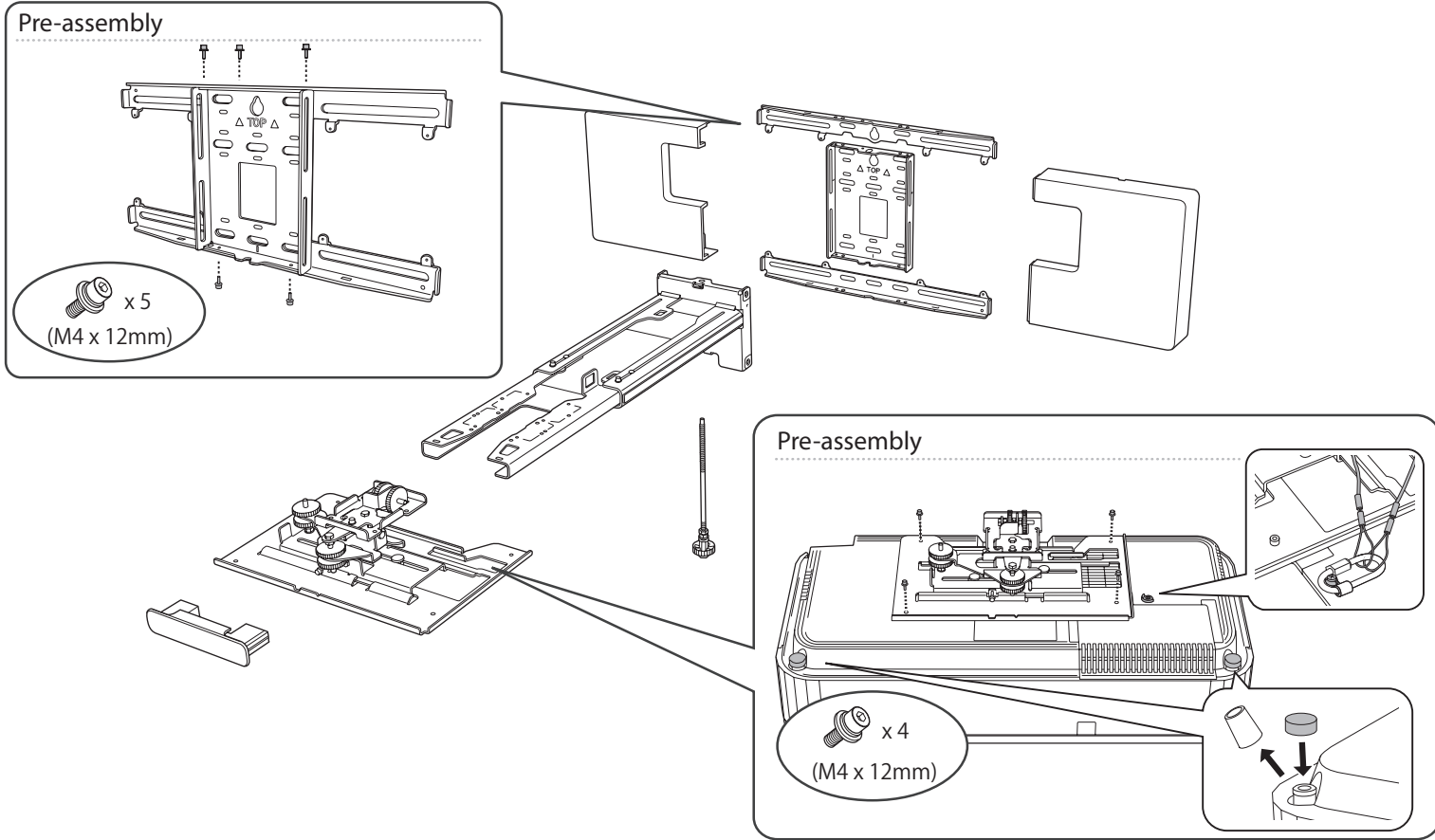
PT As ilustrações neste manual e o projetor real podem diferir.

SC 本指南中の插图和实际投影机可能有所不同。

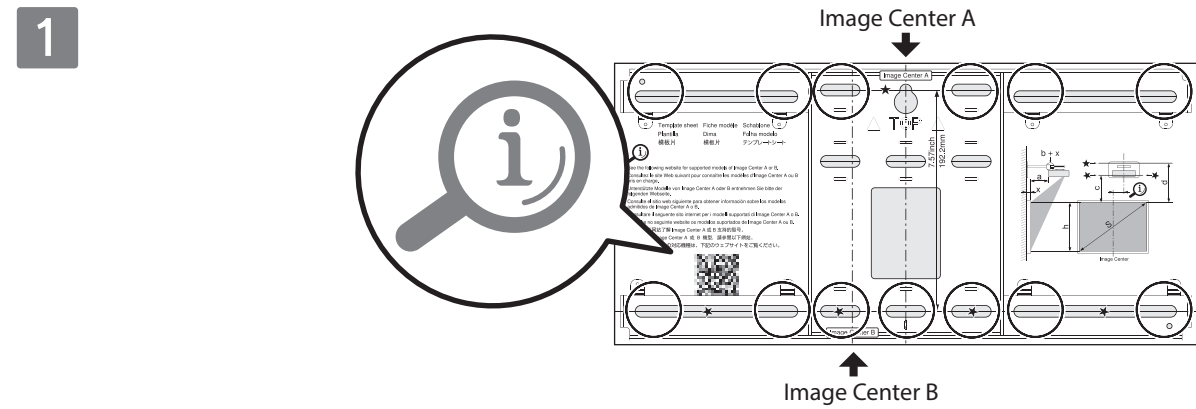
TC 本出版物中所使用之插图及画面可能與實際插图及画面有所出入。

KO 이 가이드의 프로젝트 이미지는 실제와 다를 수 있습니다.

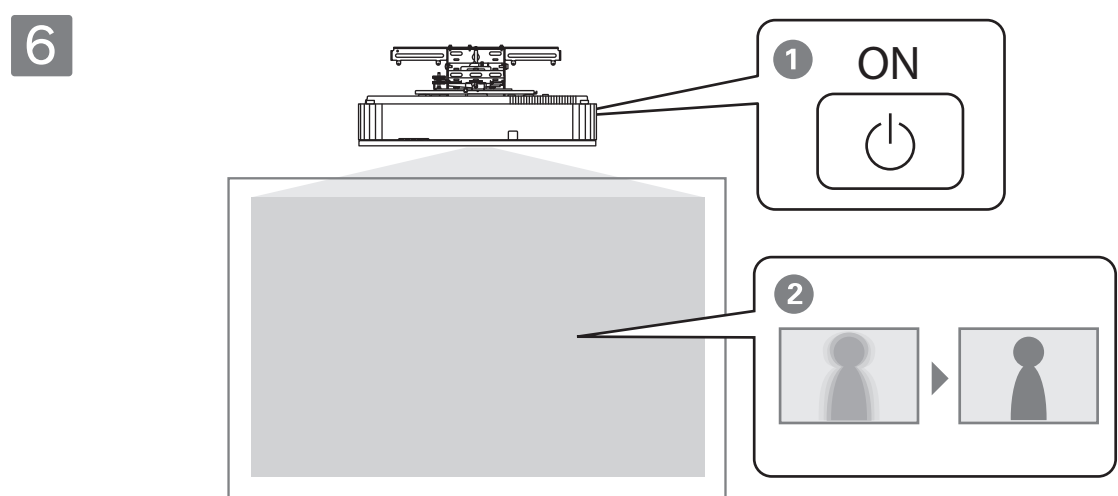
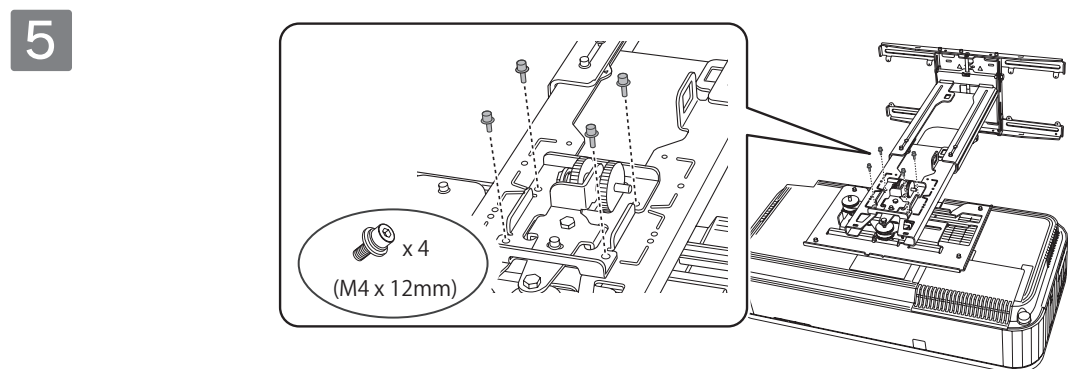
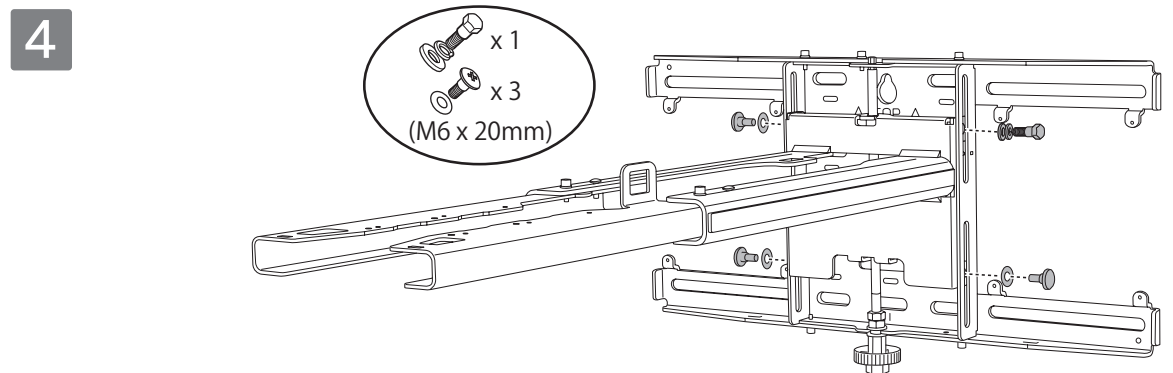
JA 本書で使用しているイラストは、お買い上げの製品と異なる場合があります。



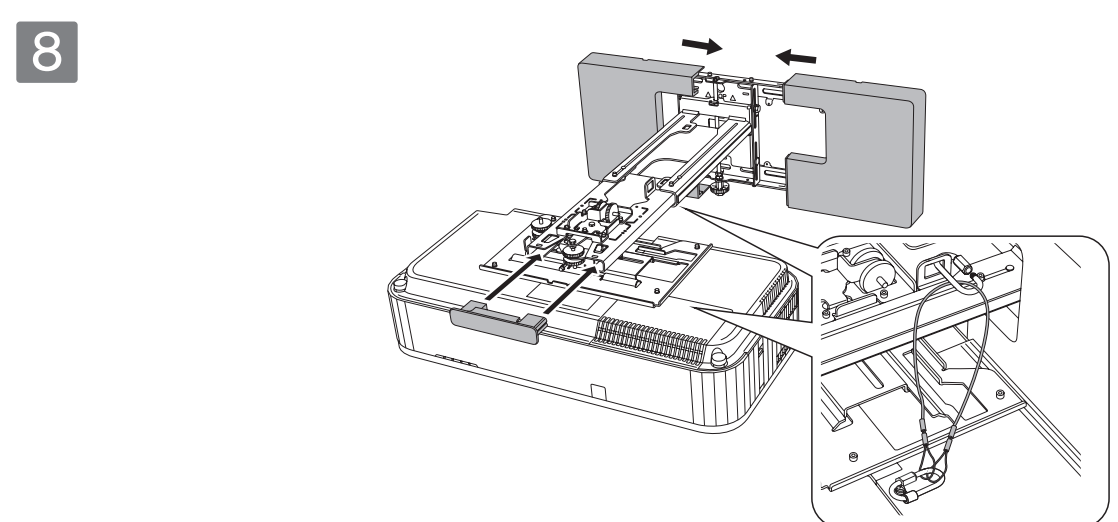
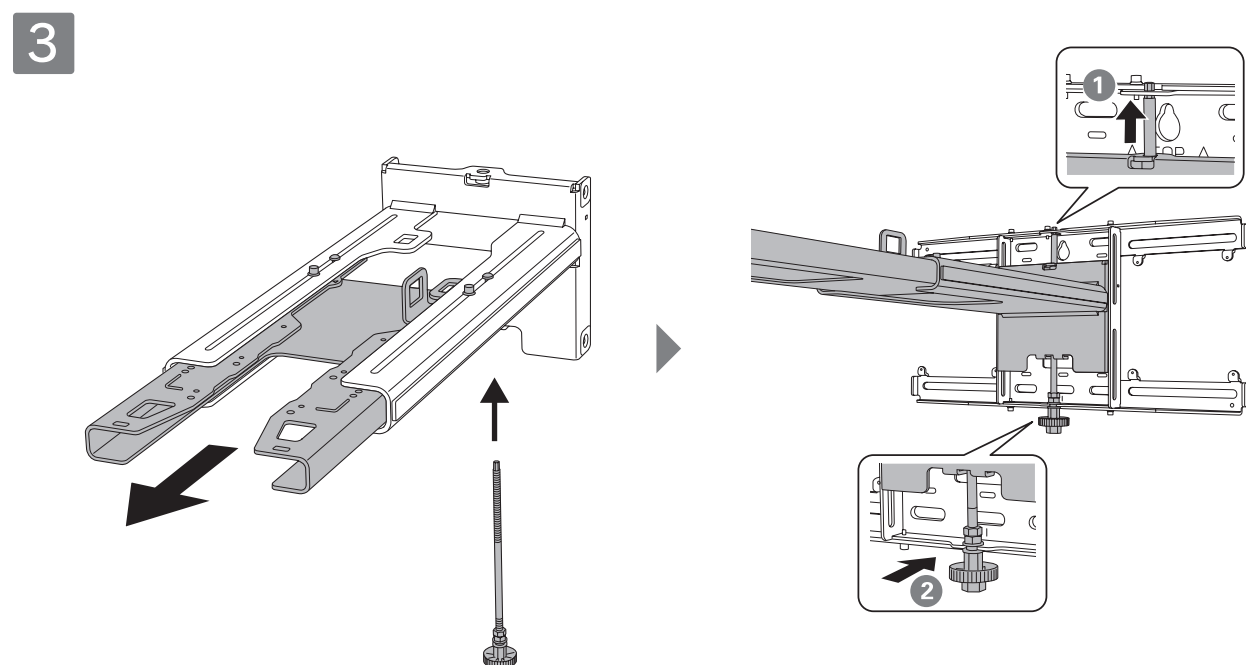
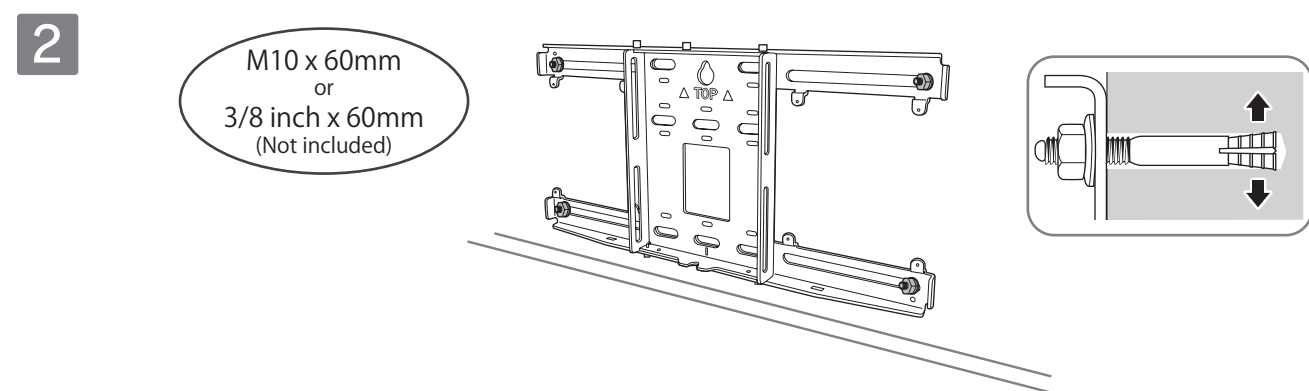
Installation



EN	<ol style="list-style-type: none"> Stick the template sheet in the installation position. See the "Installation Guide" for more information on how to determine the installation position. From the screw holes shown in the figure above, secure at least four points at the top, bottom, left, and right for optimum balance. Remove the template sheet.
FR	<ol style="list-style-type: none"> Collez la feuille modèle dans la position d'installation. Consultez le "Guide d'installation" pour plus d'informations sur la détermination de la position d'installation. À partir des trous de vis indiqués sur l'illustration ci-dessus, fixez au moins quatre points en haut, en bas, à gauche et à droite pour une équilibre optimal. Retirez la feuille modèle.
DE	<ol style="list-style-type: none"> Kleben Sie die Schablone an die Installationsposition. Weitere Informationen zur Ermittlung der Installationsposition finden Sie in der „Installationsanleitung“. Verwenden Sie für optimale Balance mindestens 4 der in der Abbildung oben gezeigten Schraubenlöcher oben, unten, links und rechts. Entfernen Sie die Schablone.
ES	<ol style="list-style-type: none"> Pegue la hoja de la plantilla en la posición de instalación. Consulte la "Guía de instalación" para obtener más información sobre cómo determinar la posición de instalación. Desde los orificios de tornillo mostrados en la figura anterior, fije al menos cuatro puntos en la parte superior, inferior, izquierda y derecha para conseguir un equilibrio óptimo. Retire la hoja de la plantilla.
IT	<ol style="list-style-type: none"> Incollare il foglio del modello nella posizione di installazione. Consultare la "Guida di installazione" per maggiori informazioni su come stabilire la posizione di installazione. Dai fori per le vite mostrati nella figura di sopra, fissare almeno quattro punti in alto, in basso, a sinistra e a destra per un equilibrio ottimale. Rimuovere il foglio del modello.
PT	<ol style="list-style-type: none"> Cole a folha de modelo na posição de instalação. Para mais informações sobre a posição de instalação, consulte o "Manual de instalação". Nos orifícios de parafuso mostrados na figura acima, fixe pelo menos quatro pontos na parte superior, inferior, esquerda e direita para um equilíbrio ideal. Retire a folha de modelo.
SC	<ol style="list-style-type: none"> 將模板紙貼在安裝位置。更多關於如何確定安裝位置的信息，請參見“安裝手冊”。 從上圖所示的螺絲孔，在頂部、底部、左側和右側固定至少四個點，以保證最佳平衡。 取下模板紙。
TC	<ol style="list-style-type: none"> 將模板貼在安裝位置。請參閱「安裝說明書」進一步瞭解如何決定安裝位置。 在上圖所示的螺絲孔中，至少固定上、下、左、右四個點，以達到最佳平衡。 拆下模板。
KO	<ol style="list-style-type: none"> 템플릿 시트를 설치 위치에 부착합니다. 설치 위치를 확인하는 방법에 대한 자세한 내용은 '설치 가이드'를 참조하십시오. 위 그림에 표시된 나사 구멍 중에서 상하좌우로 최소 4 개의 지점을 고정하여 최적의 균형을 유지합니다. 템플릿 시트를 제거합니다.
JA	<ol style="list-style-type: none"> 設置する位置にテンプレートシートを貼ります。設置位置の決め方は『設置工事説明書』をご覧ください。 上図のネジ穴の中から、上下左右で均等にバランスがとれる4箇所以上を固定します。 テンプレートシートを外します。




EN	Press the [Menu] button, and then select [Installation] > [Setting Plate Installation Guide]. Adjust the position of the image according to the screen.
FR	Appuyez sur le bouton [Menu], puis sélectionnez [Installation] > [Guide d'installation de la plaque d'installation]. Ajustez la position de l'image en fonction de l'écran.
DE	Drücken Sie die [Menu]-Taste und wählen Sie [Installation] > [Einstellungsplatte-Installationsanleitung]. Passen sie die Bildposition entsprechend dem Bildschirm an.
ES	Presione el botón [Menu] y, a continuación, seleccione [Instalación] > [Guía de instalación de la placa de fijación]. Ajusta la posición de la imagen conforme a la pantalla.
IT	Premere il tasto [Menu] e quindi selezionare [Installazione] > [Guida all'installazione della piastra di installazione]. Regolare la posizione dell'immagine in base allo schermo.
PT	Prima o botão [Menu] e selecione [Instalação] > [Guia de Instalação da placa de montagem]. Ajuste a posição da imagem de acordo com o ecrã.
SC	按 [Menu] 按鈕，然後選擇 [安裝] > [安裝支架安裝指南]。按照螢幕調整圖像位置。
TC	按 [Menu] 按鈕，然後選擇 [安裝] > [安裝支架安裝指南]。根據螢幕調整影像的位置。
KO	[Menu] 버튼을 누른 후 [설치] > [고정 플레이트 설치 설명서]를 선택합니다. 화면에 따라 이미지 위치를 조정합니다.
JA	【Menu】ボタンを押して、[設置]-[セッティングプレート調整ガイド]を選択します。画面に従って映像の位置を調整してください。



For North American Users:	For Latin American Users: Usuarios en Latinoamérica:
	
www.epson.com/support/ustinstallation	



EN

This manual explains how to handle wall mounts and provides an overview of installation procedures. See the "Installation Guide" that you can access using the QR code on the right for more details.



epson.sn

Using the Product Safely


 Warning
The Wall mount is exclusively for mounting the projector on a wall. If anything other than a projector is mounted, the weight may result in damage. If this product falls, it could cause death or personal injury.
The installation work (wall mounting) should be performed by specialists who have technical knowledge and ability. Incomplete or incorrect installation could cause the product to fall and cause personal injury or property damage.
When installing this product on a wall, the wall requires enough strength to hold the projector and the wall mount. Ensure the strength of the wall before mounting this product on the wall. If the wall is not strong enough, reinforce the wall before installation.
Do not use adhesives, lubricants, or oils to install or adjust the Setting plate. Do not install in a location subject to oily smoke or smoke for events. If oils and so on stick to the slide plate fixing part of the projector, the case may crack and cause the projector to fall, resulting in personal injury or property damage.
Do not disassemble or remodel this product.
 Caution
Do not use excessive force when adjusting this product. This product may break, resulting in personal injury.

Specifcations

Item	Specification
Setting plate mass	Approx. 9.5kg
Maximum load capacity	Approx. 15.0kg


FR


Ce manuel explique comment manipuler les supports muraux et donne un aperçu des procédures d'installation. Consultez le "Guide d'installation" que vous pouvez ouvrir en utilisant le code QR à droite pour plus de détails.



epson.sn

Utiliser le produit de façon sûre

 Avertissement
Le support mural est exclusivement conçu pour fixer le projecteur sur un mur. Si un équipement autre qu'un projecteur est installé, son poids peut endommager le support. Si ce produit tombe, il pourrait causer la mort ou des blessures personnelles.
Les travaux d'installation (fixation murale) doivent être effectués par des spécialistes disposant des compétences techniques et du savoir-faire appropriés. Une installation incomplète ou incorrecte pourrait entraîner la chute de produit et provoquer des blessures ou des dommages matériels.
Lors du montage de ce produit sur un mur, le mur doit être suffisamment solide pour supporter le projecteur et le support mural. Vérifiez la résistance du mur avant de monter ce produit dessus. Si la solidité du mur est insuffisante, renforcez le mur avant de procéder à l'installation.
N'utilisez pas d'adhésifs, ni d'huiles ou lubrifiants pour installer ou régler le support mural. N'installez pas dans un endroit où de la fumée ou de la fumée grasse peut être présente, comme des événements. Si de l'huile, etc., adhère à la partie glissante de la plaque d'installation du projecteur, le boîtier risque de se fissurer et d'entraîner la chute du projecteur, et causer des blessures corporelles ou des dommages matériels.
Ne démontez et ne remontez pas ce produit.


 Attention
N'exercez pas une force excessive pendant le réglage du produit. Le produit peut être endommagé et provoquer des blessures corporelles.

Spécifications

Élément	Spécification
Masse de montage mural	Environ 9,5 kg
Capacité de charge maximale	Environ 15,0 kg


DE

Diese Anleitung erklärt den Umgang mit Wandhalterungen und liefert eine Übersicht der Installationsverfahren. In der über den QR-Code auf der rechten Seite aufrufbaren „Installationsanleitung“ finden Sie weitere Einzelheiten.



epson.sn

Sichere Verwendung des Produktes

 Warnung
Die Wandhalterung ist ausschließlich für die Wandmontage des Projektors vorgesehen. Wenn ein anderer Gegenstand als ein Projektor montiert wird, kann das Gewicht möglicherweise Schäden verursachen. Falls dieses Produkt herunterfällt, kann es (lebensgefährliche) Verletzungen verursachen.
Die Installationsarbeiten (Wandinstallation) sollten von qualifiziertem Fachpersonal mit den erforderlichen technischen Fachkenntnissen ausgeführt werden. Bei unvollständiger oder falscher Installation kann das Produkt herunterfallen und Verletzungen oder Sachschäden verursachen.
Bei Installation dieses Produkts an einer Wand muss die Wand stark genug sein, um Projektor und Wandhalterung zu halten. Prüfen Sie die Wandstärke, bevor Sie dieses Produkt an die Wand montieren. Falls die Wand nicht stark genug ist, verstärken Sie sie vor der Installation.
Verwenden Sie keine Klebstoffe, Schmiermittel oder Öle, um die Wandhalterung anzubringen oder zu justieren. Nicht an einem Ort installieren, der öligem Rauch oder Rauch im Rahmen von Veranstaltungen ausgesetzt ist. Falls Öle und dergleichen an den Befestigungsteilen der Gleitplatte des Projektors anhaften, könnte das Gehäuse brechen und der Projektor herunterfallen, was Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben kann.
Demontieren oder verändern Sie dieses Produkt nicht.


 Achtung
Wenden Sie beim Justieren dieses Produkts keine übermäßige Kraft auf. Das Produkt könnte brechen und zu Verletzungen führen.

Spezifikation

Punkt	Technische Daten
Gewicht der Wandhalterung	Ca. 9,5 kg
Maximale Tragfähigkeit	Ca. 15,0 kg



ES

En este manual se explica cómo manejar los soportes de pared y proporciona una descripción general de los procedimientos de instalación. Consulte la "Guía de instalación", a la que puede acceder utilizando el código QR situado a la derecha, para obtener más detalles.



epson.sn

Utilizar el producto de forma segura


 Advertencia
El soporte para pared es únicamente para instalar el projecteur en una pared. Si se monta cualquier otro objeto que no sea un projecteur, la diferencia de peso podría provocar daños. Si el producto se cae, podría causar la muerte o lesiones personales.
La instalación (en la pared) la deben realizar personas especializadas con conocimientos y destrezas técnicas. Una instalación incompleta o incorrecta podría hacer que el producto se caiga, causando daños personales o materiales.
Si instala este producto en la pared, ésta necesita ser lo suficientemente resistente como para sostener el projecteur y el soporte de pared. Compruebe la resistencia de la pared antes de instalar este producto en la misma. Si la pared no fue lo suficientemente resistente, refuércela antes de la instalación.
No use adhesivos, lubricantes o aceites para instalar o ajustar el soporte para pared. No instale el projecteur en un lugar donde haya humo aceitoso o humo para eventos. Si aceites o productos similares se adhieren a la placa deslizante que fija la parte del projecteur, la carcasa puede agrietarse y hacer que el projecteur se caiga, lo que puede provocar lesiones personales o daños materiales.
No desmonte o remodele este producto.
 Precaución
No aplique una fuerza excesiva al ajustar este producto. Este producto puede romperse, causando daños personales.

Especificaciones

Elemento	Especificación
Peso del soporte de pared	Aprox. 9,5 kg
Capacidad máxima de carga	Aprox. 15,0 kg



IT

Questo manuale spiega come utilizzare i supporti a parete e fornisce una panoramica delle procedure di installazione. Per maggiori dettagli, consultate la "Guida di installazione" accessibile tramite il codice QR sulla destra.



epson.sn

Uso sicuro del prodotto


 Avvertenza
Il supporto a parete serve esclusivamente per il montaggio del proiettore su una parete. Se si monta un apparecchio diverso da un proiettore, il peso potrebbe causare danni. La caduta del prodotto potrebbe causare il decesso o infortuni.
I lavori di installazione (montaggio a parete) devono essere eseguiti da uno specialista con nozioni e competenze tecniche adeguate. Se l'installazione è incompleta o errata, il prodotto potrebbe cadere e causare infortuni o danni materiali.
Quando si installa il prodotto a parete, la parete deve avere una resistenza sufficiente da reggere il peso del proiettore e della piastra a parete. Prima dell'installazione del prodotto sulla parete, verificarne la resistenza. Se la parete non ha una resistenza sufficiente, rinforzarla prima dell'installazione.
Non utilizzare sostanze adesive, lubrificanti o oli per installare o regolare il supporto a parete. Non installare in un luogo soggetto a fumi prodotti da oli o fumi per eventi. Se oli e sostanze simili si fissano sulla parte di fissaggio della piastra scorrevole del proiettore, la struttura potrebbe incrinarsi e provocare la caduta del proiettore, con il rischio di infortuni o danni materiali.
Non smontare o modificare il prodotto.
 Attenzione
Non applicare una forza eccessiva per regolare il prodotto. Il prodotto potrebbe rompersi e causare infortuni.

Specifiche

Elemento	Specifiche tecniche
Massa del supporto a parete	9,5 kg circa
Capacità massima di carico	15,0 kg circa



PT

Este manual explica como utilizar suportes de montagem na parede e fornece uma visão geral dos procedimentos de instalação. Para mais detalhes, consulte o "Manual de instalação" que pode ser acedido com o código QR à direita.



epson.sn

Utilizar o Produto em Segurança


 Aviso
O suporte de montagem na parede destina-se exclusivamente à montagem do projector numa parede. Se for montado outro elemento que não um videoprojector, o peso poderá resultar em danos. Se este produto cair, poderá causar a morte ou lesões pessoais.
O trabalho de instalação (montagem na parede) deverá ser efectuado por especialistas que têm conhecimento técnico e habilidade. Uma instalação incompleta ou incorrecta poderá dar origem à queda do produto e causar lesões pessoais ou danos de propriedade.
Quando instalar o produto numa parede, esta deverá ter resistência suficiente para suportar o projector e o suporte de montagem na parede. Certifique-se que a parede possui resistência suficiente antes de montar este produto na parede. Se a parede não for suficientemente forte, reforce-a antes da instalação.
Não utilize colas, lubrificantes ou óleos para instalar ou ajustar o suporte de montagem na parede. Não instale num local sujeito a vapores gordurosos ou fumo para eventos. Se ocorrer acumulação de óleos na peça que fixa a placa deslizante do projector, o caixa poderá danificar-se e originar a queda do projector, e pode provocar ferimentos ou danos materiais.
Não desmonte nem efectue alterações a este produto.
 Atenção
Não utilize força excessiva quando estiver a ajustar este produto. Este produto poderá partir-se, resultando em lesões pessoais.

Especificações

Item	Especificação
Peso do suporte de montagem na parede	Aprox. 9,5 kg
Capacidade de carga máxima	Aprox. 15,0 kg



SC

本手册介绍了如何处理壁挂式安装架，并概括介绍了安装步骤。如需获取更多信息，请扫描右侧二维码查看“安装手册”。



epson.sn

安全使用产品


 警告
壁挂支架专门用于将投影机安装到墙壁上。如果要安装的不是投影机，安装物的重量可能会导致吊装支架损坏。如果本产品脱落，可能会导致人员受伤甚至死亡。
安装工作（墙壁安装）应由具备技术知识和技能的专家完成。安装未完成或安装不当可能会导致本产品脱落并导致人员伤害或财产损失。
若将本产品安装到墙壁上，墙壁需要有足够强度来固定投影机 and 壁挂支架。请在将本产品安装到墙壁上之前确认墙壁的强度。如果墙壁的强度不够，请在安装前对墙壁进行加强。
请勿使用胶粘剂、润滑剂或油脂来安装或调节壁挂支架。请勿安装在有油烟的位置。如果有油脂等粘在投影机的滑板固定部分上，外壳可能会破裂并导致投影机脱落，从而造成人身伤害或财产损失。
请勿拆解或改动本产品。
 注意
在调节本产品时请勿用力过大。本产品可能会断裂，从而导致人身伤害。

规格

項目	規格
壁掛支架重量	約 9.5 kg
最大負載能力	約 15.0 kg



TC

本手冊說明如何處理壁掛架並提供安裝步驟的概述。請參閱「安裝說明書」，您可以使用右側的QR碼加以存取以取得詳細資訊。



epson.sn

安全使用本产品

 警告
牆上吊架專門用於投影機吊掛在牆上。如果吊掛投影機以外的物件，其重量可能導致吊架損壞。如果本產品掉落，可能導致死亡或人員受傷。
安裝作業（牆上吊掛）務必由具有專業知識及能力的專業人員執行。安裝不完整或不當安裝可能會造成產品掉落，而導致人員受傷或財物損失。
將本產品吊掛在牆上時，必須選擇堅固的牆壁，以確保能夠支撐投影機和牆上吊架。將本產品吊掛在牆上之前，務必確保牆壁的支撐強度。如果牆壁不夠堅固，應先補強再進行安裝。
切勿使用黏著劑、潤滑劑或潤滑油來安裝或調整牆上吊架。請勿安裝容易受到油煙或活動煙霧影響的位置。如果油污等物品黏在投影機的滑板固定零組件上，外殼可能會裂開而造成投影機掉落，從而導致人員受傷或財物損失。
請勿拆解或改造本產品。
 注意
調整本產品時切勿太過用力。本產品可能會斷裂而導致人員受傷。


規格

項目	規格
牆上吊架重量	約 9.5 公斤
最大負載量	約 15.0 公斤

製造商	: SEIKO EPSON CORPORATION
地址	: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
電話	: 81-266-52-3131
進口商	: 台灣愛普生科技股份有限公司
地址	: 台北市信義區松仁路 100 號 15 樓
電話	: (02)8786-6688


KO


이 설명서에서는 벽면 마운트를 취급하는 방법에 대해 설명하고 설치 절차를 간략하게 알려 줍니다. 자세한 내용은 오른쪽 QR 코드를 통해 액세스 할 수 있는 "설치 가이드"를 참조하십시오.



epson.sn

제품을 안전하게 사용하는 방법

 경고
벽 마운트는 프로젝터의 벽 장착 전용입니다. 프로젝터가 아닌 제품을 장착할 경우, 무게로 인하여 제품이 손상될 수 있습니다. 제품이 떨어질 경우, 이로 인해 사망 또는 부상을 입을 수 있습니다.
설치 작업 (벽 장착) 은 전문적인 지식과 능력을 갖춘 전문가가 수행해야 합니다. 불완전하거나부정확하게 설치하면 제품이 떨어져 부상을 입거나 재산상 손해가 발생할 수 있습니다.
제품을 벽에 설치할 경우, 벽의 강도는 프로젝터와 벽 마운트를 지탱할 만큼 높아야 합니다. 제품을 벽에 장착하기 전에 벽의 강도를 확인하십시오. 벽의 강도가 충분하지 않으면, 설치하기 전에 벽을 보강하십시오.
접착제, 윤활제 또는 오일을 사용하여 벽 마운트를 설치하거나 조정하지 마십시오. 어떠한 경우에도 기름기가 함유된 연기 또는 연기가 발생할 수 있는 곳에 설치하지 마십시오. 오일 등이 프로젝터 부품을 고정시키는 슬라이드 플레이트에 고착될 경우 케이스에 균열이 발생하여 프로젝터가 떨어질 수 있고, 그 결과 부상을 입거나 재산상 손해가 발생할 수 있습니다.
제품을 분해하거나 개조하지 마십시오.


 주의
제품을 조정할 때 과도한 힘을 가하지 마십시오. 그럴 경우 제품이 파손되어 부상을 입을 수 있습니다.

사양

품목	사양
벽 마운트 질량	약 9.5 kg
최대 부하 용량	약 15.0 kg



JA

本マニュアルでは壁掛け金具の取り扱い方法と、取り付け手順の概要を説明しています。詳しい取り付け方法については、右記に掲載の『設置工事説明書』をご覧ください。



epson.jp/lcp/doc/

安全にお使いいただくために

 警告
本金具はプロジェクターの壁掛け設置専用品です。プロジェクター以外のものを取り付けるとその重さによっては破損することがあります。本製品が壊れて落下すると、人が死亡または重傷を負うおそれがあります。
壁への取り付け工事は、特別な技術が必要です。正しく工事が行われないと、落下によりけがや事故の原因となります。
プロジェクターと本金具を支えるために、壁には十分な強度が必要です。壁に設置する前に、壁の強度を確保してください。強度不足のときは、十分に補強してから設置してください。
セッティングプレートの設置や調整を行うときは、ネジゆるみ止め用接着剤・潤滑剤・油などを使用しないでください。油煙やイベント用スモークがあたる場所に設置しないでください。油などが付着するとケースが割れ、プロジェクターが落下して事故やけがの原因となります。
本金具の分解・改造は絶対にしないでください。
 注意
設置の際は無理な力を加えないでください。本金具が壊れてけがの原因となることがあります。

仕様

項目	仕様
セッティングプレート質量	約 9.5kg
最大荷重	約 15.0kg